**Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací**

**č. UL 2016\_0015**

uzavřená dle ustanovení § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku,

v platném znění a v souladu s § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném znění

**Vlastník sítě elektronických komunikací:**

**Česká telekomunikační infrastruktura a.s.**

se sídlem: Praha 3, Olšanská 2681, PSČ 130 00

IČ: 04084063

DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, odd. B, vložka 20623

zastoupená: Miroslavem Bednářem , Senior specialistou , Výstavba pevné přístupové sítě Čechy

Bankovní spojení: PPF banka

číslo účtu: 2019160003/6000

(dále jen „CETIN “)

a

**Stavebník žádající o překládku sítě elektronických komunikací**:

**Povodí Ohře, státní podnik**

se sídlem: Bezručova 4219, 430 03 Chomutov

IČ: 70889988

DIČ: CZ70889988

Zapsán v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl A, vložka 13052

Statutární orgán: Ing. Jiří Nedoma, generální ředitel

Zastoupen ve věcech smluvních: Ing. Vlastimilem Hasíkem, investičním ředitelem

zastoupen ve věcech technických: Jaroslav Brůžek, vedoucí odboru inženýringu

Technický dozor investora: : Ing Blanka Všetečková

Bankovní spojení: Komerční banka a.s.

Číslo účtu: 9137441/0100

(dále jen „Stavebník“)

uzavírají tuto smlouvu:

**Definice pojmů**

Sítí elektronických komunikací (dále jen „**SEK**“) se rozumí přenosové systémy, popřípadě spojovací nebo směrovací zařízení a jiné prostředky, včetně prvků sítě, které nejsou aktivní, které umožňují přenos signálů po vedení, rádiovými, optickými nebo jinými elektromagnetickými prostředky, včetně družicových sítí, pevných sítí s komutací okruhů nebo paketů a mobilních zemských sítí, sítí pro rozvod elektrické energie v rozsahu, v jakém jsou používány pro přenos signálů, sítí pro rozhlasové a televizní vysílání a sítí kabelové televize,

Překládkou sítě elektronických komunikací (dále jen „**Překládka**“) se rozumí stavba spočívající ve změně trasy vedení SEK ve vlastnictví CETIN nebo přemístění zařízení SEK ve vlastnictví CETIN.

**Čl. 1**

**Úvodní ustanovení**

1.1. CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy.

Stavebník ve smyslu Vyjádření o existenci SEK a Všeobecných podmínek ochrany SEK vydaného dne **22.07.2015** pod č.j. **SOS 650253/15** vyvolává ve smyslu § 104 odst. 17 zákona č. č. 127/2005 Sb. Překládku dotčeného úseku SEK.

Překládka SEK dle této smlouvy je vedena u CETINu pod označením :

**„VPIC-Císařské, rekonstrukce Šluknovského potoka“**

**Čl. 2**

**Předmět smlouvy**

2.1. Předmětem této smlouvy je požadavek Stavebníka na Překládku SEK ve vlastnictví CETINu, závazek CETINu zajistit si Překládku SEK a s ní související záležitosti v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a závazek Stavebníka, jež Překládku SEK vyvolal, uhradit nezbytné náklady, které CETINu v souvislosti se zajištěním Překládky SEK vzniknou.

**Čl. 3**

**Překládka SEK, podmínky překládky SEK**

3.1. Překládka SEK dle této smlouvy bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech dle technického návrhu Překládky SEK, který je Přílohou č. 1 této smlouvy .

3.2. Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:

* zajištění práv k užívání překládkou dotčených nemovitostí, tzn. uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti s vlastníky nemovitostí dotčených překládkou SEK nebo vyvlastnění takového práva.
* (to vše dále jen „Předpoklady pro realizaci Překládky SEK“).

3.3. Bez zajištění Předpokladů pro realizaci Překládky SEK nebude Překládka realizována.

3.4. Vlastníkem přeložené SEK zůstává CETIN

3.5. CETIN je oprávněna realizací Překládky pověřit jinou osobu. Při realizaci Překládky jinou osobou nese CETIN odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

**Čl. 4**

**Závazky spojené s překládkou SEK**

4.1. V souvislosti s realizací Překládky se CETIN zavazuje

Před realizací Překládky:

* pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy v souladu s § 5 zákona č. 184/2006 Sb.

Po realizací Překládky:

* zajistit dokumentaci skutečného provedení Překládky,
* zajistit nezbytné geometrické plány služebností, uzavřít smlouvy o zřízení služebností a zajistit vložení práv ze služebností na základě smlouvy či na základě správního rozhodnutí do katastru nemovitostí.

4.2. V souvislosti s provedením překládky se Stavebník zavazuje

Před realizací Překládky:

* oznámit CETINu nejpozději do 60 dnů před realizací Překládky stavební připravenost, resp. vyzvat CETIN k převzetí staveniště s určením termínu převzetí staveniště ne dříve než 60 dnů po doručení tohoto oznámení a to zaměstnanci, který je určen pro dohled investiční zakázky.

**Miroslav Bednář MT: 606 684 264**

* Zajistit veškeré zemní práce související s překládkou kromě zřízení pískového lože a zásypu výkopu po ochrannou folii

4.3. CETIN se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky nejpozději do 3 měsíců ode dne termínu převzetí staveniště stanoveného v oznámení Stavebníka dle odst. 4.2 tohoto článku,, a dále za předpokladu, že nejpozději 3 měsíce před tímto datem budou zajištěny ve prospěch CETINu všechny Předpoklady pro realizaci Překládky SEK uvedené v Čl. 3 bodu 3.2 této smlouvy, jinak nejpozději do 3 měsíců od jejich zajištění.

4.4. Sjednaná lhůta realizace Překládky dle Čl. 4 bodu 4.3 této smlouvy se prodlužuje o tolik dnů, o kolik dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně CETINu.

4.5. Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy nebo adresu elektronické pošty uvedenou v Čl. 8 této smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky.

**Čl. 5**

**Náklady spojené s překládkou SEK**

5.1. Stavebník je na základě zákona č. 127/2005 Sb. § 104 odst. 17 povinen nést náklady překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které mu v souvislosti s Překládkou SEK vzniknou, a které by mu nevznikly, kdyby k překládce nedošlo.

5.2. Výše nákladů Překládky stanovených na základě Cenového a technického návrhu ke dni uzavření této smlouvy činí  **54.745,- Kč**.

Překládka na základě zákona č. 127/2005 Sb. je mimo předmět daně z přidané hodnoty.

.

Stavebník bere na vědomí, že tato výše nákladů uvedená v Příloze č. 1 této smlouvy byla stanovena na základě měrných nákladů CETINu ke dni zpracování této Smlouvy a je nutné tuto specifikaci nákladů chápat jako orientační.

Fakturace bude provedena dle skutečně provedených prací a nákladů v době výstavby.

5.3. V případě, že v souvislosti s realizací Překládky CETINu vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v Čl. 5 bod 5.2 této smlouvy, Stavebník se zavazuje je CETINu uhradit za předpokladu, že nebudou zahrnuty v nákladech Překládky stanovených po vyhotovení Projektu ve smyslu čl. 5 bodu 5.3 této smlouvy.

Může se jednat například o:

- náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti rozhodnutím (blíže specifikovány v Čl. 4 bodu 4.4. této smlouvy),

- náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle předchozího odstavce a dle čl. 4 bodu 4.4 této smlouvy,

- náklady související se zrušením a následným  výmazem služebnosti (váznoucí na  nemovitostech dotčených původní, překládanou, trasou SEK) z Katastru nemovitostí,

- náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,

- náklady na správní poplatky podle zákona č. 634/2004 Sb. v platném znění, které vzniknou zhotoviteli v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí - povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,

- náklady, související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací předmětného díla podle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích v platném znění,

Sb.,

- náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,

- náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,

**Čl. 6**

**Platební podmínky**

6.1. Náklady na Překládku ve výši skutečně provedených prací a nákladů dle Čl. 5 bod 5.2 této smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě faktury po realizaci Překládky do 30 dnů ode dne jejího vystavení.

6.2. Faktura dle Čl. 6 bod 6.1 bude vystavena do 15 dnů od ukončení realizace Překládky ve smyslu čl. 4 bod. 4.5 této smlouvy a neprodleně doručena stavebníkovi. Stavebník je povinen uhradit ji ve lhůtě splatnosti.

6.3. Faktura bude Stavebníkovi zasílána na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy.

6.4. Náklady CETINu zmiňované v Čl. 5 bod 5.3 budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatné faktury vystavené CETINu a Stavebník je povinen je uhradit ve lhůtě 30 dnů od doručení faktury.

6.5. Náklady dle této Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet CETINu uvedený v hlavičce této smlouvy, pokud nebude fakturou vystavenou CETINu stanoveno jinak.

Dnem úhrady faktury (zaplacením fakturovaných nákladů) se rozumí den připsání účtované (fakturované) částky na účet CETINu.

**Čl. 7**

**Sankce**

7.1. Strany této smlouvy si sjednávají pro případ prodlení Stavebníka s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle této smlouvy povinen, povinnost Stavebníka zaplatit CETINu smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.2 Pro případ prodlení CETINu s termínem dokončení realizace Překládky dle článku 4.3 této smlouvy je CETIN povinen uhradit Stavebníkovi smluvní pokutu ve výši 0,05% sjednané ceny Překládky za každý započatý kalendářní den prodlení.

7.3. Smluvní pokuta je splatná do 10 dnů poté, co bude písemná výzva jedné strany doručena druhé straně.

7.4. Povinností zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 a 7.2 tohoto článku, není dotčeno právo na náhradu škody, a to ani co do výše, v níž případně náhrada škody smluvní pokutu přesáhne. Povinnost zaplatit smluvní pokutu může vzniknout i opakovaně, její celková výše není omezena.

7.5. Povinnost zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 až 7.3. tohoto článku, trvá i po skončení trvání této smlouvy, jakož i poté, co dojde k odstoupení od ní některou ze stran či oběma stranami.

**Čl. 8**

**Kontaktní osoby**

a) Za CETIN

ve věcech smluvních: Miroslav Bednář

funkce: senior specialista, Výstavba přístupové sítě Čechy

e-mail: miroslav.bednar@cetin.cz tel.: 606 684 264

ve věcech technických: Miroslav Bednář,

funkce: specialista pro výstavbu sítě

e-mail: miroslav.bednar@cetin.cz tel. 606 684 264

a) Za stavebníka :

ve věcech smluvních: Ing. Andrea Šlampová funkce :majetkoprávní referent

e-mail: slampova@poh.cz tel.: 474 636 337

ve věcech technických: Ing. Blanka Všetečková funkce :technický dozor investora

e-mail: vseteckova@poh.cz tel.: 602 100 314

**Čl. 9**

**Rozvazovací podmínka**

9.1. Realizace Překládky musí být zahájena nejpozději do dvou let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou této smlouvy ve smyslu ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku, v platném znění.

9.2. Tato smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou let od uzavření této smlouvy, aniž by realizace Překládky byla zahájena, nedohodnou-li se strany jinak.

9.3. V případě, že dojde k zániku smlouvy dle bodu 9.1 nebo 9.2 tohoto článku, je Stavebník povinen uhradit CETINu náklady již vzniklé v souvislosti s plněním této smlouvy.

**Čl. 10**

**Závěrečná ustanovení**

10.1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího uzavření.

10.2. Vztahy, které nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

10.3. Práva vzniklá z této smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu druhé strany.

10.4. Započtení na pohledávky vzniklé z této smlouvy se nepřipouští.

10.5. Tato smlouva může být měněna pouze písemně. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

10.6. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami bude zasílána doporučeně na adresy uvedené v hlavičce této smlouvy na adresy elektronické pošty uvedené v Čl. 8 této smlouvy, ustanovení § 573 občanského zákoníku se neuplatní.

10.7. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

10.8. Strany vylučují aplikaci ustanovení § 1805 odst. 2 občanského zákoníku na tuto smlouvu,

10.9. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.

10.10. Odpověď strany této smlouvy, podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.

10.10. Žádný závazek dle této smlouvy není fixním závazkem podle § 1980 občanského zákoníku.

10.12. Smluvní strany potvrzují, že uzavření této smlouvy je výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah této smlouvy.

10.13. Smluvní strany berou na vědomí, že Povodí Ohře, státní podnik, má na základě zákona č. 340/2015 Sb. o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), stanovenu povinnost uveřejňovat soukromoprávní smlouvy prostřednictvím registru smluv. Smluvní strany tímto bez výhrad souhlasí s uveřejněním celého textu smlouvy prostřednictvím registru smluv.

10.14. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

Přílohy :

1. Cenový a technický návrh Překládky + seznam položek

2. PD Překládky

3. Pověření fa CETIN

4. Pověření nebo plná moc stavebníka (příp. výpis z OR)

V Ústí nad Labem dne .... V Chomutově dne ....

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Česká telekomunikační infrastruktura a.s. Stavebník :

Miroslav Bednář Ing.Vlastimil Hasík

senior specialista Výstavba přístup. sítě Čechy investiční ředitel Povodí Ohře státní podnik